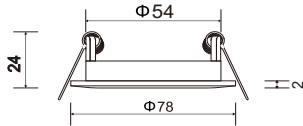
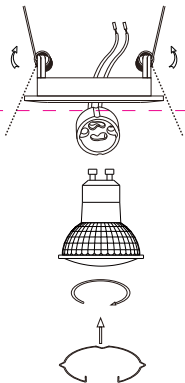


# Instruction



MAX 50W  
1 x GU10 MR16

Model: DL009-2-01-BZ  
Collection: Downlight  
Series: Metal Modern

 Recessed



[www.maytoni.de](http://www.maytoni.de)

## Montageanleitung:

- Schalten Sie vor Installation der Leuchte über den Hauptschalter den Strom aus.
- Bereiten Sie den Platz vor, an dem Sie die Leuchte anbringen wollen: Für Einbauleuchten mit einer Montagebohrung und für Anbauleuchten mit einem Viererbohrer die 220-240V 50Hz Stromkabel, wenn möglich mit Erdungsdrähte, zum Einbauort.
- Wecheln Sie die Leuchte mit dem 220-240V 50Hz Stromkabel. Wenn die Befestigung der Leuchte nicht, sondern die Leuchte an dem vorgesehenen Platz, Leuchte in der Montagebohrung oder an dafür vorgesehenen Platz.
- Schalten Sie den Strom an und überprüfen Sie die Funktionstüchtigkeit der Leuchte.

## Assembly Manual:

- The installation of the lamp shall be powered by the power supply.
- Prepare a place to install the lamp: a mounting hole for built-in lamps and a seat for surface-mounted lamps.
- Take 220-240V 50Hz power wires, including a grounding wire, if any, out of the ceiling hole in the 220-240V 50Hz power supply network. If the lamp has a grounding wire, it shall be also connected.
- Install the lamp in the mounting hole/seat and secure tightly.
- Install a bulb in the socket and fix the bulb.
- Turn on the power supply to the lamp and make sure that the lamp operates properly.

## Инструкция з монтажу:

- Установку светильника здійснюється при вимкненні електричної мережі.
- Підготуйте місце для установки світильника – монтажні отвори для будівництва, підходяще місце для вказалки.
- Вивести з місця установки проводів триває 220-240V 50 Гц.
- Підготуйте світлинку з серії 220-240В 50 Гц. Елемент серії має передбачений для заземлення, його також необхідно підключити.
- Встановити світильник в монтажний отвір / передати місце і надійно закріпити.
- Встановити лампу у лямпову і зафіксувати її.
- Включити подачу електричного струму до світильника і переконатися в його коректній роботі.

## Инструкция по установке:

- Установку светильника осуществляется при выключенной электрической сети.
- Подготовьте место для установки светильника – монтажное отверстие для крепления, подходящее место для вказалки.
- Вывести из места установки провод триває 220-240V 50 Гц.
- Подготовить светильник с серии 220-240В 50 Гц. Элемент серии имеет предусмотренный провод заземления, его также необходимо подключить.
- Установить светильник в монтажное отверстие/подходящее место и надежно закрепить.
- Включить подачу питания на светильник и убедиться в его корректной работе.

**Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Produttore / Fabricante / Fabrikant / Ureidit / Fabrik / Gyártó / Productor / Valmistaja / Producent / Изготовитель / Виробник / Выработильный / Endüryu / Даврадош / Ципунтун / д/к-1128 / Ц/д/с Ч/ч-с/с/с: МАТОН ГмбН.**  
**Responsable / Hersteller / Fabricant / Manufactureur / Fabricante / Fabrikant / Ureidit / Fabrik / Gyártó / Productor / Valmistaja / Producent / Изготовитель / Виробник / Выработильный / Endüryu / Даврадош / Ципунтун / д/к-1128 / Ц/д/с Ч/ч-с/с/с: МАТОН ГмбН.**  
**afiliada / Filiale de la fabrică / Filiale de fabrica / Filiala de fabrică / Fabrika / Branch Fabrik / Branch Factory / Fabrica de ramură / Branch Factory / Oddział Fabryka / Филиал завода-производителя / Офіс заводу виробника / Филиал заводу-виробника / Endüryu / Даврадош / Ципунтун / д/к-1128 / Ц/д/с Ч/ч-с/с/с: МАТОН ГмбН.**

**Sicherheitshinweis**

Die Informationen, die diese Anleitung enthält, sind vor dem Zusammenbau der Leuchte aufmerksam durchzulesen und bis zum Ablauf der Lebensdauer zu beibehalten.

**Sicherheitsanforderungen:**

- Die Installation und der Anschluss der Leuchte sollten durch qualifizierte Fachkräfte erfolgen.
- Achtung! Vor der Installation der Stromversorgung abschalten.
- Verwahren Sie die sich von dem Anschluss der Leuchte, dass die beschriebenen Daten der Stromversorgung mit denen übereinstimmen, die bei der Montage der Leuchte an Wand oder Decke ist auf eine sichere Bestätigung (unter Rückmeldung des Gewinners der Leuchte) zu achten.
- Die Leuchte nur bestimmungsgemäß verwenden. Die zur Installation von Wohnräumen gedruckte Anleitung nicht im Rahmen mit hoher Feuchtigkeit benutzen.
- Alle Teile für der Netzanschluss sollten frei von Verformungen und Krümmen sein.
- Es das Außenblech bzw. die Aufhängung beschädigt werden, so ist dies sofort zu melden, um eine Verletzung durch einen Stromschlag zu vermeiden.
- Bevor Sie Lampen in der Leuchte ersetzt, ist die Stromversorgung abzuschalten. Es sollte gewartet werden, bis die Lampen abgekühlt sind. Warten Sie den Typ und die Leistung der Lampe, die im Schema für die Montage angegeben sind. Bei der Installation einer Lampe nur einer anderen Leistung, als von Hersteller angegeben, übernimmt die Verantwortung der Benutzer. • Die Leuchte ist für Stromwerte über 220-240V, • Die Leuchte nicht abdecken. • Von Kindern fern halten.

**Beschreibung der Symbole:**

Die folgenden Symbole stehen vor der Erklärung des Ersatzrasters.

- Schutzklasse I. Diese Lampe ist durch ein Schutzblech (gehörige Leitung) an die Schutzklasse der Erdung anzuschließen.
- Schutzklasse II. Es ist eine doppelte bzw. verstärkte Isolierung vorhanden. Die Schutzleitung wird nicht benötigt.
- Schutzklasse III. Niederspannungsleuchte.
- Das Gerät ist nur für eine Lampe mit einer Schutzanforderung oder einer Niederspannungslampe geeignet. Ein Schutzblech ist nicht obligatorisch.
- Die Leuchte ist nicht zur Befestigung durch Werkzeugschutz geeignet.
- Der Mindestabstand der Lampe zu jedem beleuchteten Objekt in Metern. Bitte finden Sie den geeigneten Abstand auf dem Schutzblech.
- Nur im Innenumbau benutzen.
- Nur im Freien.
- Es das Ersatzglas nicht mit dem Halsring entsorgen. Sie müssen es bei einer Einrichtung entsorgen, die zur Entsorgung von elektrischen Geräten geeignet ist.

**Bedienungsanweisung:**

- Vor der Reinigung des Ersatzrasters die Stromversorgung mit dem Schalter unterbrechen.
- Esas Empfinden von Nervenheit in den Venenklappen oder auf jeden Fall vor der Reinigung die Lampe für einen Zeitraum von 10 Minuten abkühlen lassen.
- Nur einwechseln steckendes Licht benutzen.
- Die Ersatzleuchte entfernt die Funktion des Geräts, über den Zeitraum für 2 Jahre (3 Jahren –LED) nach der Lieferung durch den Hersteller. Die Garantiebedingungen gelten nicht, wenn das Ersatzglas ohne Genehmigung manipuliert wurde.

**Safety Guidelines**

The information contained in these guidelines shall be studied prior to the assembly of the lighting fixture and kept until the end of the product's performance life.

**Safety Requirements:**

- Installation and connection of the lighting fixture shall be conducted by a electrician.
- Attention! Cut off the power supply prior to the start of installation.
- Before connecting the lighting fixture, make sure the network electrical data is in compliance with the specifications indicated on the product.
- Use the lighting fixture with the correct attachment. Read the section to use lighting fixtures in accordance with their intended purpose. Do not use lighting fixtures which are designed for illumination of indoor living spaces, for outdoor applications; do not use lighting fixtures with protection class III in rooms with high humidity.
- Do not connect the connection to the power supply shall be free from moisture and dirt.
- If an external cable or cord is damaged, it shall be replaced to avoid the hazard of electrical current-induced injury.
- Before the replacement of a light bulb, cut off the power supply of the lighting fixture and wait until the light bulb has cooled off.
- If a lamp is warmer than the specified one it installed, the manufacturer shall not be liable for safety and integrity of the product. For use in the power supply network with the voltage of not more than 220-240V.
- Do not cover the lighting fixture.
- Keep children from playing.

**Description of Symbols:**

All effective symbols are indicated on the product's package.

- Protection class I. This lamp shall be connected through the protective electrical cable (yellow and green wires) to the grounding protective terminal.
- Protection class II. Double or reinforced insulation is provided. Protection grounding is not required.
- Protection class III. Low-voltage lighting fixture.
- The device is intended only for lamps with protection or for low-pressure lamps. Use of protective glass is not necessary.
- The lighting fixture is not suitable for being covered with thermal insulation material.
- The minimum distance in meters from the lamp to any flammable item. Please find the accurate distance on the lamp sticker.
- For indoor use only.
- For outdoors use only.
- Do not put this product in liquid household waste until the end of its lifetime. You shall discard it in the place intended for waste electrical equipment.

**Maintenance Guidelines:**

- Prior to cleaning of the product, cut off the power supply by turning off the switch.
- Disconnecting in the distribution box or on any part of electrical wiring.
- Before you start cleaning, wait until the lamp cools off for 10 minutes.
- Use soft dry cloth only.
- For warranty claims, the contact, contact the place of purchase.
- The manufacturer gives the warranty for performance of this equipment for 2 years (3 years for LED) starting from the date of delivery by distributor. The warranty obligations shall not be valid if unauthorized modifications have been introduced in the product.

**Инструкция по технике безопасности**

Информацию, изложенную в данной инструкции, необходимо тщательно изучить перед сборкой светильника и сохранять до окончания срока использования изделия.

**Требования безопасности:**

- Установка и подключение светильника должны производиться квалифицированными специалистами.
- Внимание! Перед тем, как начать установку, отключите подачу электроэнергии.
- Перед подключением светильника убедиться, что технические данные ему соответствуют данным, указанным на упаковке.
- Использовать светильник только с правильными типами ламп. Прочитайте описание для установки внутренних ламп, предоставленное производителем на упаковке. Не используйте лампы накаливания на улице. Светильник с защитой IP44 не применяется помещений с повышенной влажностью.
- Все элементы подключения к электропитанию должны быть выполнены по схеме и требованиям производителя, то он должен быть завершено, чтобы избежать опасности получения травмы электрическим током.
- Перед заменой лампы проверьте светильник, необходимо убедиться и убедиться, что лампы соответствуют техническим характеристикам, указанным на упаковке.
- Примечание! Если лампа теплее, чем указанная, производитель не несет ответственности за сохранность изделия.
- Для использования в электропроект с напряжением не более 220-240V, • Не накрывайте светильник. • Берегите от детей.

**Описание символов:**

Во всех случаях символы указаны на упаковке изделия.

- Класс защиты I. Эта лампа должна быть соединена защитным электропроводом (желтый и зеленый провод) с защитной клеммой заземления.
- Класс защиты II. Предусмотрена двойная изоляция или усиленная изоляция. Защитное заземление не требуется.
- Класс защиты III - светильник низковольтное напряжение.
- Подбор подключения только для лампы. С защитой или лампы низкого давления. Необязательно использование защитного стекла.
- Светильник не подходит для того, чтобы закрывать его теплоизоляционным материалом.
- Минимальное расстояние от лампы до любого освещенного объекта в метрах. Пожалуйста, найдите точное расстояние на наклейке на упаковке.
- Используйте только внутри помещений.
- Для наружного использования.
- Не помещайте это изделие в обычные бытовые отходы до конца его жизненного цикла. Вы должны утилизировать его в месте, предназначенном для электрических отходов.

**Инструкция по обслуживанию:**

- Перед очисткой изделия отключите электропитание, выключив переключатель.
- Исключите попадание влаги в распределительную коробку или на любую часть электропроводки.
- Прежде, чем вы начнете очистку, дайте лампе остыть в течение 10 минут.
- Используйте только мягкую сухую ткань.
- Для гарантийных претензий обращайтесь по месту покупки.
- Компания производителем гарантирует период обслуживания в течение 2 лет (3 лет для светодиодных светильников) с даты поставки дистрибутором. Гарантийные обязательства не действуют в случае внесения неавторизованных изменений в изделие.

**ISTRUZIONE A TECNICA SICUREZZA**

Informazione contenute in questa Istruzione, debbono essere lette prima dell'assemblaggio dell'apparecchio e conservate fino al termine dell'uso dell'apparecchio.

**REQUISITI DI SICUREZZA:**

- L'installazione e l'allacciamento dell'apparecchio devono essere eseguiti da personale qualificato.
- Attenzione! Prima di iniziare l'installazione, assicurarsi che i dati tecnici dell'apparecchio siano conformi ai dati tecnici indicati sulla confezione.
- Utilizzare l'apparecchio solo con i tipi di lampadine specificati nella confezione. Leggere le istruzioni per l'installazione delle lampadine interne fornite dal produttore. Non utilizzare lampadine a incandescenza all'aperto. L'apparecchio non è adatto per ambienti con elevata umidità.
- Tutti gli elementi di collegamento all'alimentazione elettrica devono essere eseguiti secondo lo schema e i requisiti del produttore, il che deve essere completato, per evitare il rischio di lesioni causate da scariche elettriche.
- Prima di sostituire una lampadina, verificare che la lampadina sia adatta alle caratteristiche tecniche indicate sulla confezione.
- Nota: se la lampadina è più calda di quella specificata, il produttore non è responsabile della sicurezza dell'apparecchio.
- Non coprire l'apparecchio.
- Proteggere i bambini dall'uso dell'apparecchio.

**DESCRIZIONE DEI SIMBOLI:**

Tutti i simboli efficaci sono indicati sulla confezione dell'apparecchio.

- Classe di protezione I. Questa lampadina deve essere collegata al sistema di messa a terra attraverso il cavo di protezione (cavi giallo e verde).
- Classe di protezione II. È prevista una doppia o rinforzata isolamento. La messa a terra non è necessaria.
- Classe di protezione III - apparecchio a bassa tensione.
- L'apparecchio è destinato solo per lampadine. Con protezione o lampadine a bassa pressione. L'uso di un vetro di protezione non è obbligatorio.
- L'apparecchio non è adatto per essere coperto con materiali isolanti termici.
- Distanza minima in metri tra la lampadina e qualsiasi oggetto illuminato. Si prega di trovare la distanza esatta sull'etichetta dell'apparecchio.
- Utilizzare solo all'interno.
- Non smaltire questo prodotto nei rifiuti domestici fino alla fine del suo ciclo di vita. Si deve smaltire in un luogo appropriato per i rifiuti elettrici.

**ISTRUZIONE PER LA MANUTENZIONE:**

- Prima di pulire l'apparecchio, assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia stata interrotta.
- Evitare l'ingresso di umidità nella scatola di distribuzione o in qualsiasi parte dell'elettrodotazione.
- Prima di iniziare la pulizia, attendere che la lampadina si sia raffreddata per 10 minuti.
- Utilizzare solo un panno morbido e asciutto.
- Per le richieste di garanzia, rivolgersi al rivenditore.
- La compagnia produttrice garantisce un periodo di assistenza per 2 anni (3 anni per LED) a partire dalla data di consegna al distributore. Le garanzie non sono valide in caso di modifiche non autorizzate apportate all'apparecchio.

**NOTE SULLI SIMBOLI:**

Tutti i simboli efficaci sono indicati sulla confezione dell'apparecchio.